

## VERTALING

N. 83 — 1208

**8 JUNI 1983. — Decreet tot instelling van een voortdurende opleiding voor het personeel van de kinderbewaarplaatsen, de peuterscholen en de diensten van kinderbewaring ten huize (1)**

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De Executieve van de Franse Gemeenschap mag een voortdurende opleiding organiseren voor de verscheidene categorieën van personeel van de kinderbewaarplaatsen, de peuterscholen en de diensten van kinderbewaring ten huize.

Deze opleiding mag voor de Franse Gemeenschap worden waargenomen door verenigingen die daarom werden erkend.

**Art. 2.** Deze opleiding, inzonderheid georganiseerd onder de vorm van uiteenzettingen van werkgroepen en eventueel van supervisiegroepen, wordt beschouwd als zijnde een toenadering tot het kind met het oog op de verscheidenheid van de behoeften voor de ontwikkeling van zijn persoonlijkheid, en dit, door aanpassing aan de psychopedagogische behoeften van het personeel in kwestie.

**Art. 3.** De organisatorische machten van de kinderbewaarplaatsen, de peuterscholen en de diensten van kinderbewaring ten huize zijn verplicht de deelneming van hun personeel aan deze opleiding toe te laten en te organiseren.

**Art. 4.** Elk jaar wordt het minimumprogramma van deze opleiding door de Executieve van de Franse Gemeenschap vastgesteld.

De verenigingen bedoeld bij artikel 1, alinea 2, leggen aan de erkenning van de Executieve van de Franse Gemeenschap, de bijkomende stof voor die zij wensen toe te voegen aan het minimumprogramma.

Vooraleer zich uit te spreken, vraagt de Executieve van de Franse Gemeenschap het advies van de Dienst voor de Geboorte en de Kinderen en mag eventueel de bewuste beroepsgroeperingen raadplegen.

Vaardigen dit decreet uit, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 juni 1983.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele Aangelegenheden en de Buitenlandse Betrekkingen,

Ph. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. MONFILS

De Minister van Gezondheid en van Onderwijs,

R. URBAIN

(1) *Zitting 1981-1982.*

*Bescheiden van de Raad.* — Nr. 36, nr. 1. Voorstel van decreet. — Nr. 36, nr. 2. Amendementen. — Nr. 36, nr. 3. Verslag.

*Zitting 1982-1983.*

*Integraal overzicht.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 31 mei 1983.

F. 83 — 1209

**8 JUNI 1983. — Décret accordant des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er. § 1er.** L'Exécutif de la Communauté française, ci-après dénommé l'Exécutif, accorde, dans les limites des crédits budgétaires disponibles, des prêts d'études aux familles comptant au moins trois enfants à charge.

§ 2. L'Exécutif fixe les conditions et les modalités d'octroi et de remboursement de ces prêts.

**Art. 2.** La gestion et le financement des prêts sont assurés par le Service des allocations et prêts d'études institué par la loi du 19 juillet 1971, telle qu'elle a été modifiée, suivant les modalités prescrites par les articles 13 à 15 de ladite loi.

**Art. 3. § 1er.** L'article 2 de la loi du 24 juin 1975 accordant aux familles comptant au moins trois enfants à charge le bénéfice des avantages sociaux en matière de prêts à l'intervention du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, est abrogé.

(1) *Session 1982-1983.*

*Documents du Conseil.* — N° 98, n° 1. Projet de décret. — N° 98, n° 2. Rapport. — N° 98, n° 3. Amendement.  
*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 31 mai 1983.

§ 2. L'Exécutif est autorisé à conclure avec l'association sans but lucratif « Ligue des Familles » une convention aux termes de laquelle la Communauté française remboursera les emprunts contractés par la Ligue des Familles afin de couvrir les dépenses résultant des prêts octroyés par son Fonds des études, et la Ligue cèdera, en contrepartie, à la Communauté, toutes les créances en principal et intérêts dont elle est titulaire à l'égard de personnes tenues au remboursement d'un ou de plusieurs prêts d'études et des intérêts dus sur ces prêts.

Art. 4. Le présent décret entre en vigueur à la date fixée par l'Exécutif de la Communauté française.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 8 juin 1983.

Le Ministre-Président chargé des Affaires culturelles et des Relations extérieures,

PH. MOUREAUX

Le Ministre des Affaires sociales,

PH. MONFILS

Le Ministre de la Santé et de l'Enseignement,

R. URBAIN

—  
VERTALING  
—

N. 83 — 1209

8 JUNI 1983. — Decreet tot toekenning van studieleningen aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. § 1. De Executieve van de Franse Gemeenschap, hierna de Executieve genaamd, kent, binnen de beperkingen van de ter beschikking gestelde begrotingskredieten, studieleningen toe aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben.

§ 2. De Executieve stelt de toekenningsvoorwaarden en de modaliteiten en de terugbetaling van deze leningen vast.

Art. 2. Het beheer en de financiering van de leningen worden door de Dienst van studietoelagen en leningen opgericht bij de wet van 19 juli 1971, zoals zij werd gewijzigd, volgens de modaliteiten voorgeschreven door de artikels 13 tot 15 van de voormelde wet, waargenomen.

Art. 3. § 1. Het artikel 2 van de voormelde wet van 24 juni 1975 houdende de toekenning aan gezinnen die minstens drie kinderen ten laste hebben van de sociale voordelen inzake leningen bij bemiddeling van het studiefonds van de Bond van Talrijke Gezinnen van België, is afgeschaft.

§ 2. De Executieve is gemachtigd met de vereniging zonder winstbejag « Bond der Gezinnen » een overeenkomst af te sluiten luidens dewelke de Franse Gemeenschap de door de Bond der Gezinnen aangegane leningen zal terugbetalen teneinde de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de door zijn Fonds toegestane leningen, en de Bond zal, daartegenover, aan de Gemeenschap, alle hoofdschuldvorderingen en interesten waarvan hij houder is ten overstaan van personen die nog een of verscheidene studieleningen en verschuldigde interesten op deze leningen moeten terugbetalen, afstaan.

Art. 4. Dit decreet treedt in werking op de door de Executieve van de Franse Gemeenschap vastgestelde datum.

Vaardigen dit decreet uit en bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 8 juni 1983.

De Minister-Voorzitter belast met de Culturele Aangelegenheden en de Buitenlandse Betrekkingen,

PH. MOUREAUX

De Minister van Sociale Zaken,

PH. MONFILS

De Minister van Gezondheid en Onderwijs,

R. URBAIN

(1) Zitting 1982-1983.

Bescheiden van de Raad. — Nr. 98, nr. 1. Ontwerp van decreet. — Nr. 98, nr. 2. Verslag. — Nr. 98, nr. 3. Amendement. Integraal overzicht. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 31 mei 1983.